



Bozen, 20.3.2014

Bolzano, 20/3/2014

**SCHRIFTLICHE ANTWORT
AUF DIE ANFRAGE ZUR
AKTUELLEN FRAGESTUNDE**

Nr. 60/März/14

eingebracht von den Landtagsabgeordneten
Sven Knoll, Dr.ⁱⁿ Eva Klotz und
Bernhard Zimmerhofer
am 7.3.2014

**RISPOSTA SCRITTA
ALL'INTERROGAZIONE
SU TEMI DI ATTUALITÀ**

n. 60/marzo/14

presentata dai consiglieri provinciali
Sven Knoll, dott.ssa Eva Klotz e
Bernhard Zimmerhofer
in data 7/3/2014

Polizei- und Militäreinheiten in Süd-Tirol

Ich nehme Bezug auf die Anfrage Nr. 60/März/2014, welche anlässlich der "Aktuellen Fragestunde" vom 12. März 2014 nicht behandelt werden konnte und beantworte nun diese aufgrund der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages auf schriftlichem Wege:

Die Polizeieinheiten (Polizei und Carabinieri) sind in Südtirol gleichmäßig nach einer sorgfältigen Zusammensetzung verteilt, um die territoriale Überwachung und die pünktliche Ausübung des Aufgabenbereiches zu gewährleisten.

Die im Rahmen der "spending review" genehmigten Maßnahmen, zum Zweck der Rationalisierung der staatlichen Einheiten im Staatsgebiet, haben zur Zeit keine Auswirkung auf die oben erwähnte organisatorische Zusammensetzung.

Es wird berichtet, dass in Südtirol neben den Polizeieinheiten auch andere Einheiten, die dem "Comando Truppe Alpine" angehören, die in Bozen ihren Standort hat, stationiert sind. Zu diesen Einheiten gehört auch die Divisione Alpina "Tridentina", sowie auch die Gliederung des "Comando Militare Esercito" von Trient.

Es wird auch ausgeführt, dass laut Durchführungsbestimmungen Nr. 670/72, Artikel 89, Absatz 2, die Laufbahnen des höheren Dienstes der Zivilverwaltung des Inneren, die Bediensteten der Sicherheitspolizei und die Verwaltungsbediensteten des Vertei-

Unità militari e di polizia in Alto Adige

In riferimento all'interrogazione n. 60/marzo/2014 che in occasione della trattazione delle interrogazioni su temi di attualità del 12 marzo 2014 non è stato possibile trattare, rispondo ora per iscritto ai sensi del regolamento interno del Consiglio provinciale:

In Alto Adige le unità di pubblica sicurezza (Polizia e Carabinieri) sono distribuite uniformemente in accurata combinazione, per garantire il controllo del territorio e il puntuale svolgimento delle competenze.

Su questa composizione organizzativa non hanno al momento alcun effetto le misure approvate nell'ambito della spending review, tendenti alla razionalizzazione delle unità statali sul territorio nazionale.

È stato riferito che in Alto Adige oltre alle unità di Polizia sono stazionate anche altre unità, appartenenti al Comando truppe alpine che ha sede a Bolzano. A queste unità appartengono anche la divisione alpina Tridentina e la struttura del Comando militare Esercito di Trento.

È stato inoltre spiegato che ai sensi delle norme d'attuazione n. 670/72, articolo 89, comma 2, le carriere direttive dell'amministrazione civile dell'interno, il personale della pubblica sicurezza e quello amministrativo del Ministero della difesa sono esclusi dal-



digungsministeriums von der Pflicht des Besitzes des
Zweisprachigkeitsnachweises ausgeschlossen sind.

l'obbligo dell'attestato di bilinguismo.

Der Landeshauptmann
Dr. Arno Kompatscher

Il presidente della Provincia
dott. Arno Kompatscher